



# Mga Benepisyo sa Kapansanan

## Ano ang nasa loob

Sino ang makakakuha ng mga benepisyo sa kapansanan ng Social Security?	2
Paano ako mag-aapply para sa mga benepisyo sa kapansanan?	3
Kailan ako dapat mag-apply at anong impormasyon ang kailangan ko?	4
Sino ang magpapasya kung mayroon akong kwalipikadong kapansanan?	4
Paano ginawa ang desisyon?	5
Ano ang mangyayari kapag naaprubahan ang aking paghahabol?	7
Maaari bang makakuha ng mga benepisyo ang aking pamilya?	7
Paano nakakaapekto ang ibang mga pagbabayad sa aking mga benepisyo?	8
Ano ang kailangan kong sabihin sa Social Security?	8
Kailan ako kukuha ng Medicare?	9
Ano ang kailangan kong malaman tungkol sa pagtatrabaho?	9
Ang programang Ticket to Work	9
Ang Achieving a Better Life Experience (ABLE) Account	9
Pakikipag-ugnayan sa Amin	10

Ang kapansanan ay isang bagay na hindi gustong isipin ng karamihan. Ngunit ang mga pagkakataon na magkakaroon ka ng kapansanan ay malamang na mas malaki kaysa sa iyong napagtanto. Ipinapakita ng mga pag-aaral na ang isang 20 taong gulang na manggagawa ay may isa-sa-apat na pagkakataon na magkaroon ng kapansanan bago maabot ang buong edad ng pagreretiro.

Binabayaran ng Social Security ang mga benepisyo sa kapansanan sa pamamagitan ng dalawang programa: ang Social Security Disability Insurance (SSDI, acronym sa Ingles) na programa at ang Supplemental Security Income (SSI, acronym sa English) na programa. Ang publikasyong ito ay tungkol sa aming SSDI program at nagbibigay ng pangunahing impormasyon upang matulungan kang maunawaan ang proseso. Para sa impormasyon tungkol sa programa ng kapansanan ng SSI para sa mga nasa hustong gulang, tingnan ang *Supplemental Security Income (SSI)* (Publikasyon Blg. 05-11000) (magagamit lamang sa Ingles). Para sa impormasyon tungkol sa mga programang may kapansanan para sa mga bata, basahin ang *Benefits For Children With Disabilities* (Publikasyon Blg. 05-10026) (magagamit lamang sa Ingles). Ang aming mga publikasyon ay makukuha online sa [www.ssa.gov/pubs](http://www.ssa.gov/pubs) (magagamit lamang sa Ingles).

## Sino ang makakakuha ng mga benepisyo sa kapansanan ng Social Security?

Nagbabayad kami ng mga benepisyo sa kapansanan sa mga taong hindi makapagtrabaho dahil mayroon silang kondisyong medikal na inaasahang tatagal ng hindi bababa sa isang taon o magreresulta sa kamatayan. Ang pederal na batas ay nangangailangan ng napakahigpit na kahulugan ng kapansanan. Habang ang ilang mga

programa ay nagbibigay ng pera sa mga taong may bahagyang kapansanan o panandaliang kapansanan, kami ay hindi.

Ang ilang miyembro ng pamilya ng mga manggagawang may kapansanan ay maaari ding makatanggap ng mga benepisyo mula sa amin. Ipinapaliwanag namin ito sa “**Maaari bang makakuha ng mga benepisyo ang aking pamilya?**” seksyon.

## Paano ako matutugunan ang mga kinakailangan sa kita para sa mga benepisyo sa kapansanan?

Sa pangkalahatan, upang makakuha ng mga benepisyo sa kapansanan, dapat mong matugunan ang dalawang magkaibang pagsusulit sa kita:

1. Isang kamakailang pagsusulit sa trabaho, batay sa iyong edad noong nagkaroon ka ng kapansanan.

2. Isang tagal ng pagsusulit sa trabaho upang ipakita na nagtrabaho ka nang may sapat na tagal sa ilalim ng Social Security.

Ang ilang mga manggagawang bulag ay kailangang matugunan lamang ang tagal ng pagsusulit sa trabaho.

Ipinapakita ng sumusunod na talahanayan ang mga panuntunan para sa kung gaano karaming trabaho ang kailangan mo para sa kamakailang pagsusulit sa trabaho, batay sa iyong edad noong nagkaroon ka ng kapansanan. Ibinabatay namin ang mga panuntunan sa talahanayang ito sa quarter ng kalendaryo kung saan ka lumington o magiging isang tiyak na edad.

Ang mga kwarter ng kalendaryo ay:

**Unang Kwarter:** Enero 1 hanggang Marso 31

**Ikalawang Kwarter:** Abril 1 hanggang Hunyo 30

**Third Kwarter:** Hulyo 1 hanggang Setyembre 30

**Ikaapat Kwarter:** Oktubre 1 hanggang Disyembre 31

<b>Kung magkakaroon ka ng kapansanan...</b>	<b>Pagkatapos ay karaniwang kailangan mo:</b>
Sa o bago ang kwarter ay magiging 24 ka na	1.5 taon ng trabaho sa loob ng tatlong taon na nagtatapos sa kwarter na nagkaroon ka ng kapansanan.
Sa kwarter pagkatapos mong maging 24 taong gulang ngunit bago ang kwarter ay magiging 31 taong gulang ka	Magtrabaho sa kalahating oras para sa yugtong nagsisimula sa kwarter pagkatapos mong maging 21 at magtatapos sa kwarter na nagkaroon ka ng kapansanan. Halimbawa: Kung nagkaroon ka ng kapansanan sa kwarter na naging 27 taong gulang ka, kakailanganin mo ng tatlong taon ng trabaho sa labas ng anim na taon na magtatapos sa kwarter na nagkaroon ka ng kapansanan.
Sa kwarter na ikaw ay magiging 31 taong gulang o mas bago	Magtrabaho sa loob ng limang taon mula sa 10 taon na magtatapos sa kwarter na nagkaroon ka ng kapansanan.

**TANDAAN:** Ang talahanayang ito ay isang pagtatantya lamang at hindi sumasaklaw sa lahat ng sitwasyon.

<b>Kung magkakaroon ka ng kapansanan...</b>	<b>Pagkatapos ay karaniwang kailangan mo:</b>
Bago ang edad na 28	1.5 taon ng trabaho
Edad 30	2 taon
Edad 34	3 taon
Edad 38	4 taon
Edad 42	5 taon
Edad 44	5.5 taon
Edad 46	6 taon
Edad 48	6.5 taon
Edad 50	7 taon
Edad 52	7.5 taon
Edad 54	8 taon
Edad 56	8.5 taon
Edad 58	9 taon
Edad 60	9.5 taon

Ipinapakita ng sumusunod na formula kung gaano karaming kwarter ng coverage ang kailangan mo upang matugunan ang tagal ng pagsubok sa trabaho:

Sa pangkalahatan, maaari mong kunin ang taon na nagkaroon ka ng kapansanan at ibawas ang taon na naabot mo ang edad na 22, upang makuha ang bilang ng quarters ng coverage na kinakailangan upang matugunan ang kinakailangan sa tagal.

**TANDAAN :** Dapat ay mayroon kang hindi bababa sa anim na kwarter ng coverage upang matugunan ang kinakailangan sa tagal. Ang minimum na kinakailangan na ito ay naaangkop din para sa mga hindi pa umabot sa edad na 22 at maaaring mag-aplay para sa kapansanan batay sa kanilang sariling mga kita.

## Paano ako mag-aapply para sa mga benepisyo sa kapansanan?

Mayroong dalawang paraan na maaari kang mag-aplay para sa mga benepisyo sa kapansanan. Kaya mo:

1. Mag-apply online (magagamit lamang sa Ingles).
2. Tumawag sa aming walang bayad na numero, **1-800-772-1213**, upang gumawa ng appointment upang maghain ng paghahabol sa kapansanan sa iyong lokal na tanggapan ng Social Security. Maaari ka ring mag-set up ng appointment para sa isang tao na kukuha ng iyong claim sa telepono. Ang panayam sa paghahabol sa kapansanan ay tumatagal ng halos isang oras. Kung ikaw ay bingi o mahina ang pandinig, maaari mong tawagan ang aming walang bayad na TTY na numero, **1-800-325-0778**, sa

pagitan ng 8:00 a.m. – 7:00 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Kung mag-iskedyul ka ng appointment, padadalhan ka namin ng Disability Starter Kit upang matulungan kang maghanda para sa iyong panayam sa mga paghahabol sa kapansanan. Ang Disability Starter Kit ay makukuha rin online sa [www.ssa.gov/disability](http://www.ssa.gov/disability) (magagamit lamang sa Ingles).

May karapatan kang maging kinatawan ng isang abogado o iba pang kwalipikadong tao na iyong pinili kapag nakikipagnegosyo ka sa amin. Para sa higit pang impormasyon tungkol sa representasyon, basahin ang Iyong *Your Right to Representation* (Publikasyon Blg. 05-10075) (magagamit lamang sa Ingles).

## Kailan ako dapat mag-apply at anong impormasyon ang kailangan ko?

Dapat kang mag-aplay para sa mga benepisyo sa kapansanan sa sandaling magkaroon ka ng kapansanan. **Ang pagpoproseso ng aplikasyon para sa mga benepisyo sa kapansanan ay maaaring tumagal sa average na tatlo hanggang anim na buwan.** Upang mag-apply para sa mga benepisyo sa kapansanan, kakailanganin mong kumpletuhin ang isang aplikasyon para sa mga benepisyo ng Social Security. Maaari kang mag-apply online sa [www.ssa.gov/applyfordisability](http://www.ssa.gov/applyfordisability) (magagamit lamang sa Ingles). Maaaring mas mabilis naming maproseso ang iyong aplikasyon kung tutulungan mo kami sa pamamagitan ng pagkuha ng anumang impormasyong kailangan namin, gaya ng:

- Iyong numero ng Social Security.
- Ang iyong petsa at lugar ng kapanganakan.
- Mga pangalan, address, at numero ng telepono ng mga doktor, caseworker, ospital, at klinika na nag-alaga sa iyo, at mga petsa ng iyong mga pagbisita.
- Mga pangalan at dosis ng lahat ng gamot na iniinom mo.

- Mga medikal na rekord mula sa iyong mga doktor, therapist, ospital, klinika, at caseworker na mayroon ka na sa iyong pag-aari.
- Mga resulta ng laboratoryo at pagsusulit.
- Isang buod ng kung saan ka nagtrabaho at ang uri ng trabaho na ginawa mo.
- Isang kopya ng iyong pinakabagong W-2 Form (Wage and Tax Statement) o, kung ikaw ay self-employed, ang iyong federal tax return para sa nakaraang taon.

Bilang karagdagan sa aplikasyon para sa mga benepisyo sa kapansanan, kakailanganin mo ring punan ang iba pang mga form. Kinokolekta ng isang form ang impormasyon tungkol sa iyong kondisyong medikal at kung paano ito nakakaapekto sa iyong kakayahang magtrabaho. Ang ibang mga form ay nagbibigay sa mga doktor, ospital, at iba pang mga propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan na gumamot sa iyo, ng pahintulot na magpadala sa amin ng impormasyon tungkol sa iyong kondisyong medikal.

Huwag ipagpaliban ang pag-aapply para sa mga benepisyo kung hindi mo mabilis na makukuha ang lahat ng impormasyong ito. Tutulungan ka naming makuha ito.

## Sino ang magpapasya kung mayroon akong kwalipikadong kapansanan?

Susuriin namin ang iyong aplikasyon upang matiyak na natutugunan mo ang ilang pangunahing kinakailangan para sa mga benepisyo sa kapansanan. Susuriin namin kung nagtrabaho ka ng sapat na taon para maging kwalipikado. Gayundin, susuriin namin ang anumang kasalukuyang aktibidad sa trabaho. Kung matutugunan mo ang mga kinakailangang ito, ipoproseso namin ang iyong aplikasyon at ipapasa ang iyong kaso sa Disability Determination Services sa iyong estado.

Kinukumpleto ng ahensya ng estado na ito ang paunang desisyon sa pagpapasiya ng kapansanan para sa amin at isinasaalang-

alang ang lahat ng mga katotohanan sa iyong kaso. Ang mga doktor at mga espesyalista sa kapansanan sa ahensya ng estado ay maaaring humingi sa iyong mga doktor ng impormasyon tungkol sa iyong (mga) kondisyon. Gagamitin nila ang medikal na ebidensya mula sa iyong mga doktor, ospital, klinika, o institusyon kung saan ka ginagamot, at lahat ng iba pang impormasyon. Tatanungin nila ang iyong mga doktor tungkol sa:

- Ang iyong (mga) medikal na kondisyon.
- Noong nagsimula ang iyong (mga) kondisyong medikal.
- Paano nililimitahan ng iyong (mga) kondisyong medikal ang iyong mga aktibidad.
- Mga resulta ng medikal na pagsusuri.
- Anong paggamot ang iyong natanggap.

Hihilingin din nila sa mga doktor ang impormasyon tungkol sa iyong kakayahang gumawa ng mga aktibidad na may kaugnayan sa trabaho, tulad ng paglalakad, pag-upo, pagbubuhay, pagdadala, at pag-alala sa mga tagubilin. Ang iyong mga doktor ay hindi nagpapasya kung natutugunan mo ang aming kahulugan ng kapansanan.

Ang kawani ng ahensya ng estado ay maaaring mangailangan ng higit pang medikal na impormasyon bago sila makapagpasya kung ikaw ay may kapansanan. Kung ang iyong mga medikal na mapagkukunan ay hindi makapagbigay ng kinakailangang impormasyon, maaaring hilingin sa iyo ng ahensya ng estado na pumunta para sa isang espesyal na pagsusuri. Mas gusto naming magtanong sa iyong sariling doktor, ngunit kung minsan ang pagsusulit ay maaaring kailangang gawin ng ibang tao. Magbabayad kami para sa pagsusulit at para sa ilan sa mga nauugnay na gastos sa paglalakbay.

## Paano ginawa ang desisyon?

Gumagamit ang estado ng limang hakbang na proseso ng pagsusuri, sa isang nakatakdang pagkakasunud-sunod, upang magpasya kung mayroon kang isang kwalipikadong kapansanan.

### 1. Nagtatrabaho ka ba?

Kung ikaw ay nagtatrabaho at ang iyong mga kita ay nasa average na higit sa isang tiyak na halaga bawat buwan, sa pangkalahatan ay hindi mo matutugunan ang aming kahulugan ng kapansanan. Ang halaga (tinukoy bilang “malaking kapaki-pakinabang na aktibidad”) ay nagbabago bawat taon. Para sa kasalukuyang bilang, tingnan ang taunang *Update* (Publikasyon Blg. 05-10003).

Kung hindi ka nagtatrabaho, o ang average na buwanang kita mo sa kasalukuyang halaga o mas kaunti, titingnan ng ahensya ng estado ang iyong kondisyong medikal sa ikalawang hakbang.

### 2. Ang iyong kondisyong medikal ba ay “malubha”?

Para ikaw ay ituring na may kapansanan ayon sa kahulugan ng Social Security, ang iyong kondisyong medikal ay dapat na makabuluhang limitahan ang iyong kakayahang gumawa ng mga pangunahing gawain sa trabaho — tulad ng pagbubuhay, pagtayo, paglalakad, pag-upo, at pag-alala — nang hindi bababa sa 12 buwan. Kung hindi malala ang iyong kondisyong medikal, hindi ka ituturing na may kapansanan na kwalipikado. Kung malubha ang iyong kondisyon, sisimulan ng kawani ng ahensya ang ikatlong hakbang.

### 3. Ang iyong medikal na kondisyon ay nakakatugon o medikal na katumbas ng isang listahan?

Ang aming listahan ng mga kapansanan ay naglalarawan ng mga kondisyong medikal na itinuturing naming sapat na malubha upang pigilan ang isang tao na gumawa ng anumang kapaki-pakinabang na aktibidad. Ang mga kundisyong ito ay itinuturing na malubha anuman ang edad, edukasyon, o karanasan sa trabaho.



Sa loob ng bawat listahan, tinukoy ng mga eksperto ang layuning medikal at iba pang mga natuklasan na kailangan upang matugunan ang pamantayan ng listahang iyon. Kung ang iyong medikal na kondisyon ay nakakatugon o medikal na katumbas (ibig sabihin ito ay hindi bababa sa katumbas ng kalubhaan at tagal ng) ang pamantayan ng isang listahan, ang ahensya ng estado ay magpapasya na ikaw ay may isang kwalipikadong kapansanan. Kung ang iyong kondisyong medikal ay hindi nakakatugon o medikal na katumbas ng pamantayan ng isang listahan, ang ahensya ng estado ay magpapatuloy sa ikaapat na hakbang.

#### **4. Kaya mo bang gawin ang ginawa mo noon?**

Sa hakbang na ito, magpapasya ang ahensya ng estado kung ang iyong (mga) kondisyong medikal ay humahadlang sa iyo na gawin ang alinman sa iyong nakaraang trabaho. Kung hindi, magpapasya ang kawani ng ahensya na wala kang kwalipikadong kapansanan. Kung nangyari ito, ang ahensya ng estado ay magpapatuloy sa limang hakbang.

#### **5. Maaari ka bang gumawa ng anumang iba pang uri ng trabaho?**

Kung hindi mo magawa ang trabaho na ginawa mo sa nakaraan, titingnan ng mga kawani ng ahensya kung may iba pang trabaho na magagawa mo sa kabila ng iyong (mga) kondisyong medikal. Isinasaalang-alang ng estado ang iyong edad, edukasyon, nakaraang karanasan sa trabaho, at anumang mga kasanayang maaaring mayroon ka na maaaring magamit sa ibang gawain. Kung hindi ka makakagawa ng ibang trabaho, ang ahensya ng estado ay magpapasya na ikaw ay may kwalipikadong kapansanan. Kung maaari kang gumawa ng ibang trabaho, wala kang kwalipikadong kapansanan.

### **Mga espesyal na tuntunin para sa mga taong bulag**

May mga espesyal na alituntunin para sa mga taong bulag. Para sa karagdagang impormasyon, basahin ang *If You Are Blind Or Have Low Vision—How We Can Help* (Publikasyon Blg. 05-10052) (magagamit lamang sa Ingles).

### **Sasabihin namin sa iyo ang aming desisyon.**

Kapag gumawa ng pagpapasiya ang ahensya ng estado sa iyong kaso, magpapadala kami ng sulat sa iyo. Kung naaprubahan ang iyong aplikasyon, ipapakita ng sulat ang halaga ng iyong benepisyo, at kapag nagsimula ang iyong mga pagbabayad. Kung hindi naaprubahan ang iyong aplikasyon, ipapaliwanag ng sulat kung bakit at sasabihin sa iyo kung paano iapela ang pagpapasiya kung hindi ka sumasang-ayon dito.

### **Paano kung hindi ako sumasang-ayon?**

Kung hindi ka sumasang-ayon sa isang desisyon na ginawa sa iyong paghahabol, maaari mo itong iapela. Ang mga hakbang na maaari mong gawin ay ipinaliwanag sa *Your Right to Question the Decision Made on Your Claim* (Publikasyon Blg. 05-10058).

### **Paano ka namin kokontakin**

Sa pangkalahatan, nagpapadala kami ng sulat o tumatawag sa iyo kapag gusto naming makipag-ugnayan sa iyo tungkol sa iyong mga benepisyo. Minsan, maaaring pumunta sa iyong tahanan ang isang kinatawan ng Social Security. Ang aming kinatawan ay magpapakita sa iyo ng pagkakakilanlan bago magsalita tungkol sa iyong mga benepisyo. Ang pagtawag sa tanggapan ng Social Security upang tanungin kung may ipinadala upang makita ka ay isang magandang ideya.

**Kung ikaw ay bulag o mahina ang paningin,** maaari mong piliing makatanggap ng mga abiso mula sa amin sa isa sa mga sumusunod na paraan:

- Karaniwang paunawa sa pag-print sa pamamagitan ng first-class na sobre.
- Karaniwang paunawa sa pag-print sa pamamagitan ng sertipikadong sobre.
- Karaniwang paunawa sa pag-print sa pamamagitan ng first-class na sobre at isang pagsunod na tawag sa telepono.
- Paunawa sa Braille at isang karaniwang paunawa sa pag-print sa pamamagitan ng first-class na sobre.
- Microsoft Word file sa isang data compact disc (CD) at isang karaniwang print notice sa pamamagitan ng first-class na sobre
- Audio CD at isang karaniwang paunawa sa pag-print sa pamamagitan ng first-class na sobre.
- Malaking print (18-point size) na notice at isang karaniwang print notice sa pamamagitan ng first-class na sobre.

sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang aming website sa [www.ssa.gov/notices](http://www.ssa.gov/notices) (magagamit lamang sa Ingles) o tawagan kami nang walang bayad sa **1-800-772-1213**. Kung ikaw ay bingi o mahina ang pandinig, maaari mong tawagan ang aming TTY number sa **1-800-325-0778**.

## Ano ang mangyayari kapag naaprubahan ang aking paghahabol?

Magpapadala kami ng sulat sa iyo na nagsasabi sa iyo na ang iyong aplikasyon ay naaprubahan, ang halaga ng iyong buwanang benepisyo, at ang petsa ng bisa. Ang iyong buwanang benepisyo sa kapansanan ay nakabatay sa iyong average na panghabambuhay na kita. Sa pangkalahatan, mayroong limang buwang panahon ng paghihintay at babayaran namin ang iyong unang benepisyo sa ikaanim na buong buwan pagkatapos ng petsa na nakita naming nagsimula ang iyong kapansanan. Gayunpaman,

walang panahon ng paghihintay kung ang iyong kapansanan ay resulta ng amyotrophic lateral sclerosis (ALS, mga acronym sa Ingles). Narito ang isang halimbawa: Kung ang ahensya ng estado ay nagpasya na ang iyong kapansanan ay nagsimula noong Enero 15, ang iyong unang benepisyo sa kapansanan ay babayaran para sa buwan ng Hulyo. Ang mga benepisyo sa Social Security ay binabayaran sa buwan kasunod ng buwan kung kailan dapat bayaran ang mga ito, kaya matatanggap mo ang iyong benepisyo sa Hulyo sa Agosto.

Makukuha mo rin ang *What You Need To Know When You Get Disability Benefits* (Publikasyon Blg. 05-10153) (magagamit lamang sa Ingles), na nagbibigay sa iyo ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong mga benepisyo at nagsasabi sa iyo kung anong mga pagbabago ang dapat mong iulat sa amin.

## Maaari bang makakuha ng mga benepisyo ang aking pamilya?

Maaaring maging kwalipikado ang ilang miyembro ng iyong pamilya para sa mga benepisyo batay sa iyong trabaho. Kabilang sa mga ito ang:

- Ang iyong asawa, kung sila ay edad 62 o mas matanda.
- Ang iyong asawa sa anumang edad, kung sila ay nag-aalaga sa isang anak mo na mas bata sa edad na 16 o may kapansanan.
- Ang iyong anak na walang asawa, kabilang ang isang ampon, o, sa ilang mga kaso, isang stepchild o apo. Ang bata ay dapat na mas bata sa edad na 18 (o mas bata sa 19 kung nasa high school pa).
- Ang iyong anak na walang asawa, edad 18 o mas matanda, kung mayroon silang kapansanan na nagsimula bago ang edad na 22. Ang kapansanan ng bata ay dapat ding matugunan ang kahulugan ng kapansanan para sa mga matatanda.

**TANDAAN:** Sa ilang mga sitwasyon, ang isang diborsiyado na asawa ay maaaring maging kwalipikado para sa mga benepisyo batay sa iyong mga kita. Dapat silang kasal sa iyo nang hindi bababa sa 10 taon, hindi kasal sa kasalukuyan, at hindi bababa sa edad na 62. Ang perang ibinayad sa isang diborsiyadong asawa ay hindi binabawasan ang iyong benepisyo o anumang mga benepisyo dahil sa iyong kasalukuyang asawa o mga anak.

## Paano nakakaapekto ang ibang mga pagbabayad sa aking mga benepisyo?

Kung nakakakuha ka ng iba pang mga benepisyo ng gobyerno (kabilang ang mga mula sa ibang bansa), maaaring maapektuhan ang halaga ng iyong mga benepisyo sa SSDI. Para sa karagdagang impormasyon, dapat mong makita ang sumusunod:

- *How Workers' Compensation And Other Disability Payments May Affect Your Benefits* (Publikasyon Blg. 05-10018) (magagamit lamang sa Ingles).
- *Windfall Elimination Provision* (Publikasyon Blg. 05-10045) (magagamit lamang sa Ingles).
- *Government Pension Offset* (Publikasyon Blg. 05-10007) (magagamit lamang sa Ingles).

Makukuha mo ang mga publikasyong ito mula sa aming website (magagamit lang ito sa Ingles), o maaari kang makipag-ugnayan sa amin upang hilingin ang mga ito.

## Ano ang kailangan kong sabihin sa Social Security?

### **Kung mayroon kang natitirang warrant para sa iyong pag-aresto**

Dapat mong sabihin sa amin kung mayroon kang natitirang warrant ng pag-aresto para sa alinman sa mga sumusunod na paglabag sa kasalanan:

- Lumipad upang maiwasan ang pag-uusig o pagkakulong.

- Tumakas mula sa kustodiya.
- Pagtakas sa paglipad.

Hindi ka makakatanggap ng mga regular na benepisyo para sa kapansanan o anumang kulang na bayad na maaaring babayaran mo para sa anumang buwan kung saan mayroong natitirang warrant ng pag-aresto para sa alinman sa mga krimeng ito.

### **Kung ikaw ay nahatulan ng isang krimen**

Kailangan mong sabihin sa amin kaagad kung nahatulan ka ng isang krimen. Ang mga regular na benepisyo sa kapansanan, o anumang kulang na bayad, na maaaring dapat bayaran ay hindi binabayaran para sa mga buwan na nakakulong ang isang tao para sa isang krimen. Gayunpaman, maaaring patuloy na makatanggap ng mga benepisyo ang sinumang miyembro ng pamilya na karapat-dapat para sa mga benepisyo batay sa trabaho ng taong iyon.

Ang mga buwanang benepisyo, o anumang kulang na bayad na maaaring dapat bayaran, ay karaniwang hindi binabayaran sa isang taong nakagawa ng krimen at nakakulong sa isang institusyon sa pamamagitan ng utos ng hukuman at sa pampublikong gastos. Nalalapat ito kung ang tao ay natagpuan:

- Hindi nagkasala dahil sa pagkabalihw o mga katulad na salik (tulad ng sakit sa isip, depekto sa pag-iisip, o kawalan ng kakayahan sa pag-iisip).
- Walang kakayahang humarap sa paglilitis.

### **Kung lumabag ka sa isang kondisyon ng parol o probasyon**

Dapat mong sabihin sa amin kung lumalabag ka sa isang kondisyon ng iyong probasyon o parol na ipinataw sa ilalim ng batas ng pederal o estado. Hindi ka makakatanggap ng mga regular na benepisyo sa kapansanan o anumang kulang na bayad na maaaring dapat bayaran para sa anumang buwan kung saan nilalabag mo ang isang kondisyon ng iyong probasyon o parol.



## Kailan ako kukuha ng Medicare?

Awtomatiko kang makakakuha ng saklaw ng Medicare pagkatapos mong makatanggap ng mga benepisyo sa kapansanan sa loob ng dalawang taon. Makakahanap ka ng higit pang impormasyon tungkol sa programa ng Medicare, sa *Medicare* (Publikasyon Blg. 05-10043) (magagamit lang sa Ingles).

## Ano ang kailangan kong malaman tungkol sa pagtatrabaho?

Pagkatapos mong simulan ang pagtanggap ng mga benepisyo ng SSDI, maaaring gusto mong subukang magtrabaho muli. Mayroon kaming mga espesyal na panuntunan na tinatawag na mga insentibo sa trabaho na nagbibigay-daan sa iyong subukan ang iyong kakayahang magtrabaho at makatanggap pa rin ng buwanang mga benepisyo ng SSDI. Makakakuha ka rin ng tulong sa edukasyon, rehabilitasyon, at pagsasanay na maaaring kailanganin mong magtrabaho.

Kung kukuha ka ng trabaho o naging self-employed, sabihin sa amin kaagad ang tungkol sa pagbabagong ito. Kailangan naming malaman kung kailan ka nagsimula o huminto sa trabaho at kung may anumang pagbabago sa iyong mga tungkulin sa trabaho, oras ng trabaho, o rate ng suweldo. Maaari mo kaming tawagan nang walang bayad sa **1-800-772-1213**. Kung ikaw ay bingi o mahina ang pandinig, maaari mong tawagan ang aming TTY number, **1-800-325-0778**.

Para sa higit pang impormasyon tungkol sa pagtulong sa iyong bumalik sa trabaho, mag-online para sa *Working While Disabled—How We Can Help* (Publikasyon Blg. 05-10095) (magagamit lang ito sa Ingles). Ang isang gabay sa lahat ng aming mga suporta sa trabaho ay matatagpuan sa programang *A Summary Guide to Employment Supports for People with Disabilities Under the Social Security Disability Insurance (SSDI) and Supplemental Security Income (SSI)*, also called the *Red Book* (Publication No. 64-030) (magagamit

lang ito sa Ingles). Also visit our website, [www.ssa.gov/work](http://www.ssa.gov/work) (magagamit lang ito sa Ingles).

## Ang programang Ticket to Work

Sa ilalim ng programang ito, ang mga benepisyaryo ng Social Security at SSI na may kapansanan ay maaaring makakuha ng tulong sa pagsasanay at iba pang mga serbisyong kailangan nila upang magtrabaho nang **walang bayad sa kanila**. Karamihan sa mga benepisyaryo ng may kapansanan ay karapat-dapat na lumahok sa programang Ticket to Work. Ang mga benepisyaryo ng may kapansanan ay maaaring pumili ng isang aprubadong provider na sumasang-ayon din na makipagtulungan sa kanila at maaaring mag-alok ng uri ng mga serbisyong kailangan nila. Upang matuto nang higit pa tungkol sa programang ito, basahin ang iyong *Your Ticket To Work* (Publikasyon Blg. 05-10061) (magagamit lamang sa Ingles).

## Ang Achieving a Better Life Experience (ABLE) Account

Ang Achieving a Better Life Experience (ABLE, mga acronym sa Ingles) na account ay isang tax-advantaged na savings account para sa isang indibidwal na may kapansanan. Maaari kang gumamit ng ABLE account upang makatipid ng mga pondo para sa maraming gastos na may kaugnayan sa kapansanan. Maaaring mag-ambag ang sinuman, kabilang ang may-ari ng account, pamilya, at mga kaibigan sa ABLE account. Dapat matugunan ng may-ari ng account ng isang ABLE account ang isa sa mga sumusunod:

- Maging karapat-dapat para sa SSI batay sa kapansanan o pagkabalag na nagsimula bago ang edad na 26.
- Maging karapat-dapat sa mga benepisyo sa seguro sa kapansanan, mga benepisyo sa kapansanan sa pagkabata, para sa mga

benepisyo ng biyudo na may kapansanan o biyuda, batay sa kapansanan o pagkabalag na nangyari bago ang edad na 26.

- Magkaroon ng sertipikasyon na naganap ang kapansanan o pagkabalag bago ang edad na 26.

Ang pera na mayroon ka sa iyong ABLE account (hanggang sa at kabilang ang \$100,000) ay hindi binibilang bilang isang mapagkukunan sa ilalim ng mga panuntunan ng SSI. Maaari kang gumamit ng pera sa isang ABLE account upang magbayad para sa ilang partikular na kwalipikadong gastusin sa kapansanan, tulad ng para sa edukasyon, pabahay, transportasyon, pagsasanay sa trabaho, suporta sa trabaho, teknolohiyang pantulong, at mga kaugnay na serbisyo.

Upang matuto nang higit pa tungkol sa mga ABLE account, pakibisita ang Internal Revenue Services' website sa [www.irs.gov/government-entities/federal-state-local-governments/able-accounts-tax-benefit-for-people-with-disabilities](http://www.irs.gov/government-entities/federal-state-local-governments/able-accounts-tax-benefit-for-people-with-disabilities) (magagamit lang ito sa Ingles).

***Pakitandaan: Ibinigay ng Social Security ang seksyong ito bilang kagandahang-loob upang makatulong na ipaalam sa iyo ang mga ABLE account. Gayunpaman, ang Social Security ay hindi kaakibat at hindi nag-eendorso ng alinmang ABLE account provider o mga serbisyo nito.***

## Pakikipag-ugnayan sa Amin

May ilang paraan upang makipag-ugnayan sa amin, gaya ng online, sa telepono, at personal. Narito kami para sagutin ang mga tanong mo at para paglingkuran ka. Sa loob ng mahigit 85 taon, nakatulong ang Social Security na gawing matiwasay ang kasalukuyan at kinabukasan sa pamamagitan ng pagbibigay ng mga benepisyo at pinansiyal na proteksyon para sa milyon-milyong tao sa kanilang paglalakbay sa buhay.

## Bisitahin ang aming website

Ang pinakamaginhawang paraan para magsagawa ng gawain sa Social Security ay online sa [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov) (available sa wikang Ingles at Espanyol). Marami kang magagawa. Available lang sa wikang Ingles ang ilan sa mga serbisyong ito. Para tulungan kang magsagawa ng gawain sa Social Security,

- Mag-apply para sa Extra Help with Medicare prescription drug plan costs (Ekstrang Tulong sa mga gastusin sa plano sa inireresetang gamot ng Medicare) (available lang sa wikang Ingles).
- Mag-apply para sa karamihang uri ng benepisyo (available lang sa wikang Ingles).
- Humanap ng mga kopya ng aming mga publikasyon (available sa iba't ibang wika).
- Masagot ang mga madalas itanong (available sa wikang Ingles at Espanyol).

Kapag gumawa ka ng isang personal na *my* Social Security account (available lang sa wikang Ingles), mas marami ka pang magagawa.

- Repasuhin ang iyong *Social Security Statement* (Pahayag ng Social Security).
- Beripikahin ang iyong mga kinita.
- Kumuha ng mga pagtaya ng mga benepisyo sa hinaharap.
- Mag-print ng sulat ng beripikasyon ng benepisyo.
- Baguhin ang iyong impormasyon ng direktang deposito.
- Humiling ng kapalit na Medicare card.
- Kumuha ng kapalit na SSA-1099/1042S.
- Humiling ng kapalit na Social Security card, kung wala kang pagbabago at nakikibahagi ang iyong estado.

Maaaring maging limitado ang iyong pag-access sa iyong personal na *my* Social Security account para sa mga gumagamit sa labas ng Estados Unidos.

## Tumawag sa amin

Kung hindi mo magamit ang aming mga online na serbisyo, matutulungan ka namin sa telepono kapag tumawag ka sa iyong lokal na opisina ng Social Security o sa aming Pambansang Numerong toll-free na 800. Nagbibigay kami ng libreng mga serbisyo ng interpreter kapag hiniling. Mahahanap mo ang impormasyon ng iyong lokal na opisina sa pamamagitan ng paglalagay ng iyong ZIP code sa aming webpage ng tagahanap ng opisina (bagama't ang tagahanap ng lokal na opisina ay available lang sa wikang Ingles, maaari mong ilagay ang iyong zip code para mahanap ang pinakamalapit na lokal na opisina).

Maaari kang tumawag sa amin sa **1-800-772-1213** — o sa aming numero ng TTY, **1-800-325-0778**, kung ikaw ay bingi o mahina ang pandinigmakarinig — sa pagitan ng 8:00 a.m. – 7:00 p.m., Lunes hanggang Biyernes. **Ang oras ng paghihintay para makausap ang isang kinatawan ng Social Security ay karaniwang mas maikli tuwing Miyerkules hanggang Biyernes o sa bandang hapon.** Para sa aming mga libreng serbisyo ng interpreter, manatili sa linya at manatiling tahimik sa panahon ng aming mga hudyat na English voice automation, hanggang sumagot ang isang kinatawan ng Social Security. Makikipag-ugnayan ang kinatawan ng Social Security sa isang interpreter para tumulong sa iyong tawag.

Nag-aalok din kami ng maraming awtomatikong serbisyo sa telepono sa Ingles at Espanyol, available 24 na oras kada araw, kaya hindi mo kailangang makipag-usap sa isang kinatawan ng Social Security.

Kung mayroon kang mga dokumentong kailangan naming makita, tandaan na dapat orihinal ang mga ito o mga kopya na sertipikado ng ahensya na nag-isyu.



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration  
Publication No. 05-10029-TL | August 2022 (Recycle prior editions)  
Mga Benepisyo sa Kapansanan  
Disability Benefits (Tagalog)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Ginawa at nailathala sa gastos ng nagbabayad ng buwis sa U.S.